

SILVA

FULL VERSION MANUAL
EXPLORE 4 / EXPLORE 4RC



CHOOSE YOUR LANGUAGE:





FULL VERSION MANUAL EXPLORE 4 / EXPLORE 4RC



Explore 4
Art.no 37822



Explore 4RC
Art.no 37821

SILVA EXPLORE 4, EXPLORE 4RC AND INTELLIGENT LIGHT*

Thank you for choosing SILVA Explore 4/4RC headlamp. This extra durable and waterproof headlamp is designed for use in rough environments.

Explore 4/4RC is equipped with **Intelligent Light*** which is a light distribution technology that combines a wide-angle flood light with a long reach spot light. This unique light image gives the user peripheral and long distance vision at the same time.

PRODUCT OVERVIEW

The Explore 4/4RC packaging consists of the following parts:

- Headlamp unit
- Head band
- USB charge cable (Explore 4RC only)
- 3xAAA batteries (Explore 4 only)
- Helmet bracket including 3M adhesive
- Quick guide

BEFORE USE

CHARGING THE LI-ION BATTERY (EXPLORE 4RC)

Before first use the battery must be charged. Open the lid on the right-hand side of the headlamp by turning the lid counter clock wise. Connect the charge cable and the red indicator LED will light up. When the light is turns green, the battery is fully charged. Disconnect the charge cable.

Note! Make sure to close the lid when the charging is finished to assure water protection.

INSERT BATTERIES (EXPLORE 4)

Open the lid on the right-hand side of the headlamp by turning the lid counter clock wise. Note polarity markings inside the headlamp body and insert the batteries.

Note!

- Make sure to close the lid when the batteries are inserted to assure water protection.
- Do not mix brands of batteries
- Do not mix new and old batteries

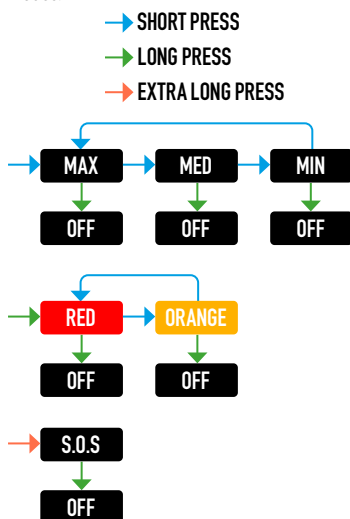
ADJUST THE HEADBAND

The elastic headband with anti-slip rubber on the inside is designed to give a comfortable fit at all times. Adjust the headband by moving the sliding buckle to fit it onto your head.

DURING USE

SWITCH ON YOUR HEADLAMP

On the left-hand side of the headlamp body there is a push button which controls all light modes.



BATTERY STATUS INDICATION

When the headlamp is turned OFF, a small LED is turned on inside the front of the headlamp to indicate the status of the batteries. This indication will be on for 3 seconds.

Explore 4RC:

- Green light – Battery in good - medium condition
- Red light – Battery needs charging

Explore 4:

- Green light – Battery in good condition
- Orange light – Battery in medium condition
- Red light – Battery needs to be replaced

AFTER USE

MAINTENANCE

To make sure you get maximum performance from your Explore 4/4RC headlamp, clean it regularly with a damp cloth. Headset cleaning – wash in washing machine at 40°C.

RECHARGEABLE BATTERY PRECAUTIONS (EXPLORE 4RC)

- Explore 4RC has an internal Li-ion battery and should be stored in a dry environment within the temperature range of -20°C to +35 °C.
- If you would like to store your lamp for longer periods (more than 30 days) the battery should be 50% charged. Recharge at least every 6 months.
- Do not expose the lamp with battery to extreme temperatures which may cause fire or explosion.
- Do not disassemble or mistreat the battery, risk for chemical burn.
- Recharge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5.5V. Use only a CE/UL approved charger, computer or portable power supply.
- Never leave the lamp unattended while charging.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Explore 4RC:

Headlamp weight:	73g
Battery type:	Li-Po, 700mAh, 3.7V
Light distance Max/Med/Min:	85m/60m/8m
Lumen Max/Med/Min:	400/200/10 lm
Burn time +20 °C:	
Max/Med/Min:	2.5h/3.5h/20h
Burn time -5 °C:	
Max/Mid/Min:	2h/2.5h/15h
Charging time:	2.5h
Water resistance:	IPX7
Operative temperature range:	-20°C - +60°C
Storage temperature:	-20°C - +35 °C

Explore 4:

Headlamp weight incl batteries:	88g
Battery type:	3xAAA alkaline
Light distance Max/Med/Min:	85m/60m/8m
Lumen Max/Med/Min:	400/200/10 lm
Burn time +20 °C:	
Max/Med/Min:	40 h/50 h/100 h
Burn time -5 °C:	
Max/Mid/Min:	30 h/35 h/90 h
Water resistance:	IPX7
Operative temperature range:	-20°C - +60°C
Storage temperature:	-20°C - +35 °C

PROTECT THE ENVIRONMENT.

Headlamp and batteries should be recycled and must not be thrown in the regular trash. Dispose these items in accordance with applicable local regulations.

WARRANTY

Silva warrants that, for a period of two (2) years*, your Silva product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. Silva's liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser.

If the Product proves defective during the warranty period please contact the original point of purchase. Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase. This warranty does not apply if the product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by Silva, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident. Neither does the warranty cover normal wear and tear. Silva is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product. In no event will Silva's liability exceed the amount paid by you for the product. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

* Batteries: one (1) year

For more information please visit www.silva.se





BRUKSANVISNING EXPLORE 4 / EXPLORE 4RC



Explore 4
Art.no 37822



Explore 4RC
Art.no 37821

SILVA EXPLORE 4, EXPLORE 4RC OG INTELLIGENT LIGHT®

Takk for at du valgte en Silva Explore 4/4RC hodelykt. Denne ekstra slitesterke og vannrette hodelykten er designet for bruk i krevende miljøer.

Hodelykten Explore 4/4RC er utstyrt med Intelligent Light®, som er en lysdistribusjonsteknologi som kombinerer et flomlys i vidvinkel med et langtrekkende søkelys. Disse unike lysfunksjonene gir brukeren side- og langdistansesyn samtidig.

PRODUKTOVERSIKT

Explore 4/4RC-pakken inneholder følgende deler:

- Hodelyktenhet
- Pannebånd
- USB-ladekabel (kun Explore 4RC)
- 3 x AAA-batterier (kun Explore 4)
- Hjelmskive, inkludert 3M klebemiddel
- Hurtigveiledning

FØR BRUK

LADE LI-IONBATTERIET (EXPLORE 4RC)

Batteriet må lades opp før første gangs bruk. Åpne lokket på høyre side av hodelykten ved å vri det mot klokken. Koble til ladekabelen, så tennes det røde LED-lyset. Når lyset blir grønt, er batteriet fulladet. Koble fra ladekabelen.

NB! Pass på å skru på igjen lokket når ladingen er fullført, slik at lommelykten forblir vannrett.

SETTE INN BATTERIER (EXPLORE 4)

Åpne lokket på høyre side av hodelykten ved å vri det mot klokken. Følg polaritetsmerkingen inne i hodelykt delen og sett i batteriene.

NB!

- Pass på å skru på igjen lokket når ladingen er fullført, slik at lommelykten forblir vannrett.
- Batterimerker skal ikke blandes
- Nye og gamle batterier skal ikke blandes

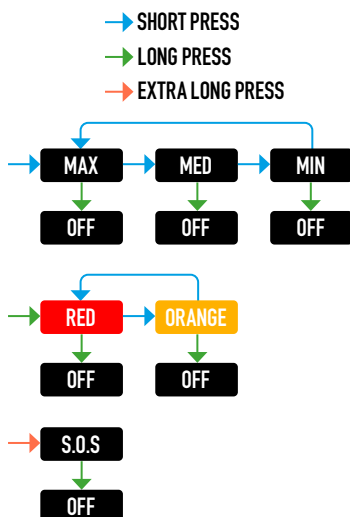
JUSTER PANNEBÅNDET

Det elastiske pannebåndet med sklisikker gummi på innsiden er designet for å gi en komfortabel passform til enhver tid. Juster pannebåndet ved å flytte spennen til størrelsen passer til ditt hode.

UNDER BRUK

SLÅ PÅ HODELYKTEN

På venstre side av hodelykt delen er det en trykknapp som kontrollerer alle lysmodusene.



VISNING AV BATTERISTATUS

Når hodelykten er slått av, er et lite LED-lys slått på inne i frontdelen av hodelykten for å angi batteristatusen. Denne visningen er synlig i 3 sekunder.

Explore 4RC

- Grønt lys – Sterkt til middels batteri
- Rødt lys – Batteriet må lades opp

Explore 4

- Grønt lys – Sterkt batteri
- Oransje lys – Middels batteri
- Rødt lys – Batteriet må lades opp

ETTER BRUK

VEDLIKEHOLD

For å påse at du får mest mulig ut av hodelykten din bør du rengjøre den regelmessig med en fuktig klut.

Rengjøring av pannebånd – vask i vaskemaskin på 40° C.

FORHOLDSREGLER FOR OPPLADBART BATTERI (EXPLORE 4RC)

- Explore 4RC har et internt Li-ionbatteri og skal oppbevares på et tørt sted i et temperaturområde på -20 °C til +35 °C.
- Hvis du vil oppbevare lykten i en lengre periode (mer enn 30 dager), bør batteriet være 50 % oppladet. Lad den opp minst hver 6. måned.
- Lykten med batteri skal ikke utsettes for ekstreme temperaturer, da dette kan forårsake brann eller eksplosjon.
- Batteriet skal ikke demonteres eller skades, da dette medfører risiko for kjemisk forbrenning.
- Skal kun lades opp med en USB-kabel. Laderens utgangsspenning må ikke overgå 5 V. Bruk kun en CE/UL-godkjent lader, datamaskin eller bærbar strømforsyning.
- La aldri lykten være uten tilsyn under opplading.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Explore 4RC

Vekt:	73 g
Batterityper:	Li-Po, 700mAh, 3,7V
Lysdistanse (maks./med./min.):	85m/60m/8m
Lumen (maks./ med. / min.):	400/200/10 lm
Brenntid +20 °C:	
Maks./med./min.:	2,5 t / 3,5 t / 20 t
Brenntid -5 °C:	
Maks./med./min.:	2 t / 2,5 t / 15 t
Vannmotstand:	IPX7
Temperaturområde for drift:	-20° - +60 °C
Temperaturområde for oppbevaring:	-20 - +35 °C

Explore 4

Vekt (hodelykt+batterier):	88 g
Batterityper:	3xAAA
Lysdistanse (maks./med./min.):	85m/60m/8m
Lumen (maks./ med. / min.):	400/200/10 lm
Brenntid +20 °C:	
Maks./med./min.:	40 t/50 t/100 t
Brenntid -5 °C:	
Maks./med./min.:	30 t/35 t/90 t
Vannmotstand:	IPX7
Temperaturområde for drift:	-20° - +60 °C
Temperaturområde for oppbevaring:	-20 - +35 °C

BESKYTT MILJØET

Hodelykten og batteriene må resirkuleres og skal ikke kastes med vanlig avfall. Kasser slike gjenstander i henhold til gjeldende lokale bestemmelser.

GARANTI

Silva garanterer at, over en periode på to (2) år*, vil ditt Silva-produkt i all vesentlighet være fritt for mangler i materiell og utførelse ved normal bruk. Silvas ansvar under denne garantien er begrenset til reparasjon og utskifting av produktet. Denne begrensede garantien strekker seg bare til den opphavlige kjøperen.

Dersom produktet utviser mangler i løpet av garantiperioden, vennligst ta kontakt med stedet der du kjøpte produktet. Sørg for at du har med kjøpskvitteringen når du returnerer produktet. Vi kan ikke behandle tilbakeleveringer uten den originale kjøpskvitteringen. Denne garantien gjelder ikke hvis produktet har blitt endret, ikke har blitt installert, brukt, reparert eller vedlikeholdt i henhold til instruksjonene som er gitt av Silva, eller hvis produktet har blitt utsatt for unormale fysiske elektriske eller mekaniske påkjenninger, misbruk, forsømmelse eller ulykker. Garantien dekker heller ikke normal slitasje. Silva er ikke ansvarlig for noen konsekvenser, direkte eller indirekte, eller skader som har oppstått som følge av bruken av dette produktet. Silvas erstatningsansvar vil under ingen omstendigheter overstige beløpet du betalte for produktet. Enkelte jurisdiksjoner tillater ikke utelukkelse av eller begrensninger på tilfeldig skade eller brukskade. Det kan derfor hende at begrensningene gitt ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien er kun gyldig og kan kun behandles i landet hvor det er kjøpt.

* Batterier: 1 år

For mer informasjon, se www.silva.se





BEDIENUNGSANLEITUNG EXPLORE 4 / EXPLORE 4RC



Explore 4
Art.no 37822



Explore 4RC
Art.no 37821

SILVA EXPLORE 4, EXPLORE 4RC UND INTELLIGENT LIGHT®

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Silva Explore 4/4RC Stirnlampe entschieden haben. Diese besonders langlebige und wasserfeste Stirnlampe ist für den Einsatz in rauen Umgebungen vorgesehen.

Die Explore 4/4RC Stirnlampe ist mit Intelligent Light® ausgestattet, einer Lichtverteilungstechnologie, die ein Weitwinkelflutlicht mit einem weit reichenden Spotlicht kombiniert. Dieses einzigartige Lichtbild ermöglicht dem Benutzer sowohl das periphere Sehen als auch das Sehen in die Ferne zur gleichen Zeit.

PRODUKTÜBERSICHT

Der Lieferumfang der Explore 4/4RC besteht aus folgenden Teilen:

- Stirnlampeneinheit
- Stirnband
- USB-Ladekabel (nur Explore 4RC)
- 3x AAA-Batterien (nur Explore 4)
- Helmhalterung inkl. Klebeband
- Kurzanleitung

VOR DER BENUTZUNG

LADEN DES LITHIUM-IONEN-AKKUS (EXPLORE 4RC)

Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden. Öffnen Sie den Deckel an der rechten Seite der Stirnlampe, indem Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Schließen Sie das Ladekabel an und die rote Anzeige-LED leuchtet auf. Wenn die Leuchte auf Grün wechselt, ist der Akku vollständig aufgeladen. Trennen Sie das Ladekabel ab.

Hinweis! Vergewissern Sie sich, den Deckel zu schließen, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, damit das Produkt wasserdicht ist.

EINSETZEN VON BATTERIEN (EXPLORE 4)

Öffnen Sie den Deckel an der rechten Seite der Stirnlampe, indem Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Beachten Sie die Polaritätskennzeichnungen im Lampengehäuse und setzen Sie die Batterien ein.

Hinweis!

- Vergewissern Sie sich, den Deckel zu schließen, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, damit das Produkt wasserdicht ist.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller.
- Verwenden Sie keine frischen und gebrauchten Batterien gleichzeitig.

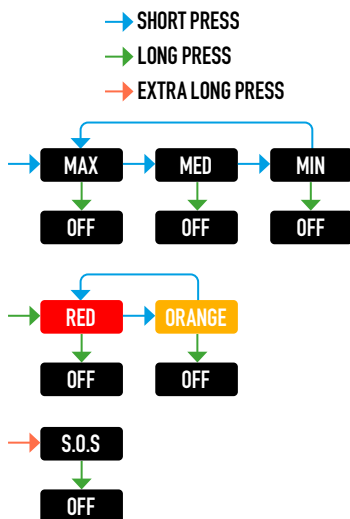
ANPASSEN DES STIRNBANDES

Das elastische Stirnband mit rutschfestem Gummi an der Innenseite ist so konstruiert, dass jederzeit eine komfortable Passform gewährt wird. Passen Sie das Stirnband durch Verschieben der Schiebescchnalle so an, dass es auf Ihren Kopf passt.

WÄHREND DER BENUTZUNG

EINSCHALTEN IHRER STIRNLAMPE

An der linken Seite des Stirnlampengehäuses befindet sich eine Taste, mit der alle Lichtmodi geschaltet werden können.



LADEZUSTANDSANZEIGE

Bei ausgeschalteter Stirnlampe leuchtet eine kleine LED vorne an der Stirnlampe auf, die den Ladezustand anzeigt. Diese Anzeige bleibt 3 Sekunden lang eingeschaltet.

Explore 4RC

- Grünes Licht – guter bis mittlerer Ladezustand
- Rot – Akku muss aufgeladen werden

Explore 4

- Grünes Licht – guter Ladezustand
- Oranges Licht – mittlerer Ladezustand
- Rot – frische Batterie erforderlich

NACH DER BENUTZUNG

PFLEGE

Damit Ihre Stirnlampe optimal funktioniert, reinigen Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

Reinigen des Stirnbands: Maschinenwäsche bei 40 °C.

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUM AKKU (EXPLORE 4RC)

- Explore 4RC besitzt einen internen Li-Ionen-Akku und sollte in einer trockenen Umgebung innerhalb des Temperaturbereichs von -20 °C bis +35 °C aufbewahrt werden.
- Wenn Sie Ihre Lampe längere Zeit (mehr als 30 Tage) lagern möchten, sollte der Akku zu 50 % aufgeladen sein. Laden Sie ihn mindestens alle 6 Monate auf.
- Setzen Sie die Lampe mit dem Akku keinen extremen Temperaturen aus, da dies zu einem Brand oder einer Explosion führen kann.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und wenden Sie keine Gewalt an, es besteht die Gefahr von Verätzungen.
- Laden Sie nur mit einem USB-Kabel auf. Die Ausgangsspannung des Ladegeräts darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie nur ein CE/UL-zugelassenes Ladegerät, einen Computer oder eine tragbare Stromversorgung.
- Lassen Sie die Lampe beim Laden niemals unbeaufsichtigt.

TECHNISCHE DATEN

Explore 4RC

Gewicht:	73 g
Akku- und Batterietypen:	Li-Po, 700mAh, 3,7V
Lichtreichweite (Max/Mittel/Min):	85m/60m/8m
Lumen (Max/Mittel/Min):	400/200/10 lm
Leuchtdauer bei +20 °C:	
Max/Mittel/Min:	2,5 h / 3,5 h / 20 h
Leuchtdauer bei -5 °C:	
Max/Mittel/Min:	2 h / 2,5 h / 15 h
Wasserdichtigkeit:	IPX7
Betriebstemperaturbereich:	-20° bis +60 °C
Lagertemperaturbereich:	-20 bis +35 °C

Explore 4

Gewicht (Stirnlampe + Batterien):	88 g
Akku- und Batterietypen:	3xAAA
Lichtreichweite (Max/Mittel/Min):	85m/60m/8m
Lumen (Max/Mittel/Min):	400/200/10 lm
Leuchtdauer bei +20 °C:	
Max/Mittel/Min:	40 h/50 h/100 h
Leuchtdauer bei -5 °C:	
Max/Mittel/Min:	30 h/35 h/90 h
Wasserdichtigkeit:	IPX7
Betriebstemperaturbereich:	-20° bis +60 °C
Lagertemperaturbereich:	-20 bis +35 °C

SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT!

Stirnlampe und Batterien sind dem Recycling zuzuführen und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie alle Teile gemäß den gültigen örtlichen Vorschriften.

GARANTIE

Silva garantiert, dass Ihr Silva Produkt bei normaler Verwendung zwei (2) Jahre* lang frei von Material- oder Qualitätsmängeln ist. Die Haftung ist beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts. Die eingeschränkte Garantie ist auf den ursprünglichen Käufer begrenzt.

Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit als fehlerhaft erweisen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Kaufbeleg zur Hand haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben. Der Umtausch kann nicht ohne den originalen Kaufbeleg erfolgen! Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder nicht gemäß den von Silva empfohlenen Anweisungen installiert, betrieben, repariert oder gepflegt wurde oder physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Vernachlässigung oder einem Unfall ausgesetzt war. Die Garantie gilt auch nicht für gewöhnliche Abnutzung und Verschleiß. Silva haftet weder für sämtliche direkte oder indirekte Folgen, noch für Schäden, die durch den Gebrauch dieses Produkts entstehen. In keinem Fall überschreitet Silvas Haftung den von Ihnen für das Produkt gezahlten Preis. Einige Rechtssprechungen erlauben keinen Ausschluss oder keine Begrenzung von Neben- oder Folgeschäden. Daher trifft die obige Beschränkung oder der Ausschluss der Haftung möglicherweise nicht auf Sie zu. Die Gültigkeit der Garantie beschränkt sich auf das Land, in dem das Produkt gekauft wurde, und darf auch nur dort geltend gemacht werden.

*Batterien: 1 Jahre

Weitere Informationen finden Sie unter www.silva.se



SILVA

MANUEL EXPLORE 4 / EXPLORE 4RC



Explore 4
Art.no 37822



Explore 4RC
Art.no 37821

SILVA EXPLORE 4, EXPLORE 4RC ET INTELLIGENT LIGHT®

Nous vous remercions pour votre achat de la lampe frontale SILVA Explore 4/4RC. Cette lampe frontale particulièrement durable et résistante à l'eau est conçue pour être utilisée dans des environnements difficiles.

La lampe frontale Explore 4/4RC est équipée de l'Intelligent Light® dont la technologie de diffusion lumineuse combine un faisceau large et un faisceau de longue portée. Cette combinaison de faisceau unique offre à l'utilisateur une visibilité à la fois périphérique et de longue portée.

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

L'emballage de Explore 4/4RC comprend les éléments suivants:

- Lampe frontale
- Bandeau
- Câble de chargement USB (Explore 4RC uniquement)
- Trois piles AAA (Explore 4 uniquement)
- Fixation pour casque avec adhésif 3M
- Guide rapide

AVANT L'UTILISATION

CHARGEMENT DE LA PILE LI-ION (EXPLORE 4RC)

La pile doit être chargée avant la première utilisation. Ouvrez le couvercle sur le côté droit de la lampe frontale en tournant le couvercle dans le sens antihoraire. Branchez le câble de chargement : le témoin DEL rouge s'allume. Lorsque le voyant s'allume en vert, la pile est complètement chargée. Débranchez le câble de chargement.

Remarque: Assurez-vous de bien fermer le couvercle lorsque le chargement est terminé pour garantir l'étanchéité.

INSÉREZ LES PILES (EXPLORE 4)

Ouvrez le couvercle sur le côté droit de la lampe frontale en tournant le couvercle dans le sens antihoraire. Notez les marquages de polarité à l'intérieur du corps de la lampe frontale et insérez les piles.

Remarque:

- Assurez-vous de bien fermer le couvercle lorsque le chargement est terminé pour garantir l'étanchéité.
- N'utilisez pas des piles de marques différentes.
- N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles usagées.

AJUSTEZ LE BANDEAU

Le bandeau élastique avec caoutchouc antidérapant à l'intérieur est conçu pour offrir un confort lors des utilisations. Réglez le bandeau en déplaçant la boucle coulissante pour qu'elle corresponde à votre tête.

PENDANT L'UTILISATION

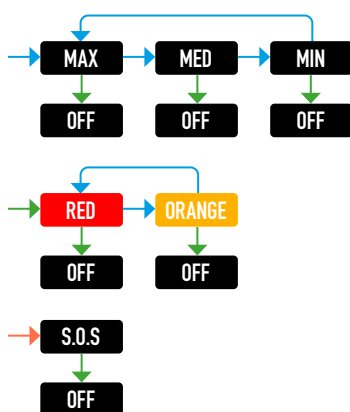
ALLUMEZ VOTRE LAMPE FRONTALE

Sur le côté gauche de la lampe frontale se trouve un bouton-poussoir qui permet de commander tous les modes d'éclairage.

→ SHORT PRESS

→ LONG PRESS

→ EXTRA LONG PRESS



INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE DES PILES

Lorsque vous éteignez la lampe, une petite DEL s'allume à l'avant de la lampe frontale pour indiquer l'état de charge des piles. Cet indicateur reste allumé pendant 3 secondes.

Explore 4RC

- Voyant vert - Charge de la pile moyenne/bonne
- Rouge - La pile doit être rechargée

Explore 4

- Voyant vert - Charge satisfaisante
- Voyant orange - Charge de la pile moyenne/bonne
- Rouge - La pile doit être rechargée

APRÈS L'UTILISATION

ENTRETIEN

Pour assurer un fonctionnement optimal de votre lampe frontale, nettoyez-la régulièrement avec un chiffon humide.

Lavage du serre-tête - lavage en machine à 40 °C.

MISES EN GARDE CONCERNANT LA PILE RECHARGEABLE (EXPLORE 4RC)

- La lampe Explore 4RC comporte une pile Li-Ion interne et doit être stockée dans un endroit sec à une température comprise entre -20 °C et +35 °C.
- Si vous souhaitez ranger votre lampe pendant de longues périodes (plus de 30 jours), la pile doit être chargée à 50 %. Rechargez la pile au moins tous les 6 mois.
- N'exposez pas la lampe contenant une pile à des températures extrêmes en raison des risques d'incendie ou d'explosion.
- Ne démontez pas et n'intervenez pas sur la pile. Vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.
- Rechargez uniquement à l'aide d'un câble USB. La tension de sortie du chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez exclusivement un chargeur, un ordinateur ou une source d'alimentation portable homologués CE/UL.
- Ne laissez jamais la lampe sans surveillance pendant la charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Explore 4RC

Poids:	73 g
Types de pile:	Li-Po, 700mAh, 3,7V
Distance d'éclairage: (Max/Moyen/Min):	85m/60m/8m
Lumens (Max/Moyen/Min):	400/200/10 lm
Autonomie d'éclairage +20 °C:	
Max/Moyen/Min:	2,5 h / 3,5 h / 20 h
Autonomie d'éclairage à -5 °C:	
Max/Moyen/Min:	2 h / 2,5 h / 15 h
Résistance à l'eau:	IPX7
Plage de température d'utilisation:	-20° à +60 °C
Plage de température de stockage:	-20 à +35 °C

Explore 4

Poids (lampe frontale+piles):	88 g
Types de pile:	3xAAA
Distance d'éclairage: (Max/Moyen/Min):	85m/60m/8m
Lumens (Max/Moyen/Min):	400/200/10 lm
Autonomie d'éclairage +20 °C:	
Max/Moyen/Min:	40 h/50 h/100 h
Autonomie d'éclairage à -5 °C:	
Max/Moyen/Min:	30 h/35 h/90 h
Résistance à l'eau:	IPX7
Plage de température d'utilisation:	-20° à +60 °C
Plage de température de stockage:	-20 à +35 °C

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La lampe frontale et les batteries doivent être recyclées et ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Pour les mettre au rebut, veillez à respecter la réglementation en vigueur.

GARANTIE

Silva garantit votre produit contre tout défaut de matériel et de fabrication sous réserve d'une utilisation normale et ce, pendant une période de deux (2) ans*. La responsabilité de Silva se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Seul l'acheteur original peut bénéficier de cette garantie limitée.

Contactez votre revendeur en cas de défaillance du produit pendant la période de garantie. Munissez-vous d'un justificatif d'achat pour le retour du produit. Aucun retour n'est accepté sous garantie sans l'original d'une preuve d'achat. Cette garantie s'annule automatiquement et de plein droit en cas de modification du produit ou en cas d'installation, d'utilisation, d'entretien ou de réparation non conformes aux instructions fournies par Silva ou en cas de dommages consécutifs à une contrainte physique ou une tension électrique anormales, à une utilisation inappropriée, à une négligence ou à un accident. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale. Silva décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects consécutifs à l'utilisation de ce produit. La responsabilité de Silva ne saurait en aucun cas excéder le montant du prix payé par le client pour l'achat du produit. Les limites de garantie et de responsabilité ne s'appliquent pas lorsque la juridiction locale du lieu de vente les exclut explicitement. Cette garantie s'applique exclusivement dans le pays où le produit a été acheté.

*Piles: 1 ans

Pour de plus amples informations, visitez le site internet www.silva.se





MANUAL EXPLORE 4 / EXPLORE 4RC



Explore 4
Art.no 37822



Explore 4RC
Art.no 37821

SILVA EXPLORE 4, EXPLORE 4RC Y INTELLIGENT LIGHT®

Le agradecemos que haya elegido el frontal Silva Explore 4/4RC. Este frontal de duración extra y resistente al agua está diseñado para su uso en entornos inhóspitos.

El frontal Explore 4/4RC está equipado con Intelligent Light®, una tecnología de distribución de luz que combina una luz dispersa de gran amplitud con una luz concentrada de largo alcance. Esta iluminación exclusiva ofrece al usuario visión periférica y de larga distancia al mismo tiempo.

INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

El paquete de Explore 4/4RC contiene las siguientes piezas:

- Unidad del frontal
- Cinta
- Cable de carga USB (solo Explore 4RC)
- 3 pilas AAA (solo Explore 4)
- Soporte de casco incluyendo adhesivo 3M
- Guía rápida

ANTES DEL USO

CARGAR LA BATERÍA DE ION DE LITIO (EXPLORE 4RC)

Cargue la batería antes del primer uso. Abra la tapa en el lado derecho del frontal girando la tapa en sentido contrario al de las agujas del reloj. Conecte el cable de carga; el indicador LED rojo se encenderá. Cuando la luz cambie a color verde, la batería está completamente cargada. Desconecte el cable de carga.

¡Atención! Asegúrese de cerrar la tapa cuando la carga finalice para garantizar la protección contra el agua.

INSERTE LAS BATERÍAS (EXPLORE 4)

Abra la tapa en el lado derecho del frontal girando la tapa en sentido contrario al de las agujas del reloj. Tenga en cuenta las marcas de polaridad en el interior del cuerpo del frontal e inserte las baterías.

¡Atención!

- Asegúrese de cerrar la tapa cuando la carga finalice para garantizar la protección contra el agua.
- No mezcle baterías de diferentes marcas.
- No mezcle pilas nuevas y antiguas

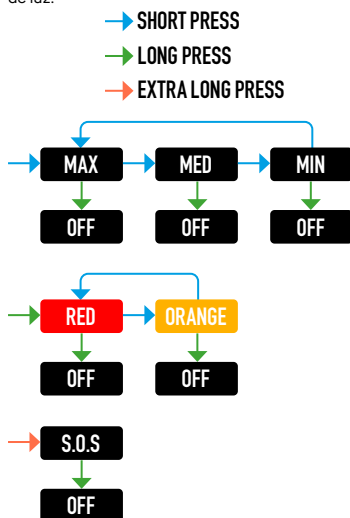
AJUSTE DE LA CINTA

La cinta elástica con goma antideslizante en el interior está diseñada para proporcionar un ajuste cómodo en todo momento. Ajuste la cinta moviendo la hebilla deslizante para que se adapte a su cabeza.

DURANTE EL USO

Encender su frontal

En el lateral izquierdo del cuerpo del frontal existe un botón que controla todos los modos de luz.



INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA

Al apagar el frontal, un pequeño LED se enciende en el interior de la parte delantera del frontal para indicar el estado de las baterías. Esta indicación permanecerá encendida durante 3 segundos.

Explore 4RC

- Luz verde – Batería en buen estado - estado medio
- Luz roja – La batería necesita carga

Explore 4

- Luz verde – Batería en buen estado
- Luz naranja – Batería en condición media
- Luz roja – La batería necesita carga

DESPUÉS DEL USO

MANTENIMIENTO

Para asegurarse de aprovechar al máximo su frontal, límpielo regularmente con un trapo húmedo.

Limpieza del juego – lavar en lavadora a 40 °C.

PRECAUCIONES SOBRE LA BATERÍA RECARGABLE (EXPLORE 4RC)

- Explore 4RC tiene una batería de ion de litio interna que debe almacenarse en un entorno seco con una gama de temperaturas de -20°C a +35 °C.
- Si va a guardar la lámpara durante un periodo prolongado (más de 30 días), la batería debe estar cargada al 50 %. Recárguela al menos una vez cada 6 meses.
- No exponga la lámpara a temperaturas extremas que puedan hacer que se incendie o explote.
- No desarme ni dañe la batería, podría sufrir quemaduras químicas.
- Recargue solamente con un cable USB. El voltaje de salida del cargador no debe exceder los 5 V. Use solamente un cargador, ordenador o suministro de alimentación portátil aprobado por CE/UL.
- Nunca deje la lámpara desatendida durante la carga.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Explore 4RC

Peso:	73 g
Tipos de pilas:	Li-Po, 700mAh, 3,7V
Distancia de la luz (Máx/Mid/Mín):	85m/60m/8m
Lúmenes (Máx/Med/Mín):	400/200/10 lm
Tiempo de funcionamiento	
+20 °C: Máx/Mid/Mín:	2,5 h / 3,5 h / 20 h
Tiempo de funcionamiento	
-5 °C: Máx/Mid/Mín:	2 h / 2,5 h / 15 h
Resistencia al agua:	IPX7
Rango de temperatura de funcionamiento:	-20° - +60 °C
Rango de temperaturas de almacenamiento:	-20 - +35 °C

Explore 4

Peso (frontal+pilas):	88 g
Tipos de pilas:	3xAAA
Distancia de la luz (Máx/Mid/Mín):	85m/60m/8m
Lúmenes (Máx/Med/Mín):	400/200/10 lm
Tiempo de funcionamiento	
+20 °C: Máx/Mid/Mín:	40 h/50 h/100 h
Tiempo de funcionamiento	
-5 °C: Máx/Mid/Mín:	30 h/35 h/90 h
Resistencia al agua:	IPX7
Rango de temperatura de funcionamiento:	-20° - +60 °C
Rango de temperaturas de almacenamiento:	-20 - +35 °C

PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE.

El frontal y las pilas deben reciclarse y no deben desecharse con la basura normal. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

GARANTÍA

Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años*, su producto Silva estará libre sustancialmente de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales. La responsabilidad de Silva, de conformidad con la presente garantía, se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre sólo al comprador original.

Si se demuestra que el producto es defectuoso durante el periodo de garantía, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original. Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto. Las devoluciones no se pueden procesar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado, no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes. La garantía tampoco cubre el desgaste normal y desgarros. Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto. La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto. En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños secundarios o resultantes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable. Esta garantía sólo es válida y puede procesarse sólo en el país de adquisición.

*Baterías: 1 año

Para obtener más información, visite www.silva.se





BRUKSANVISNING EXPLORE 4 / EXPLORE 4RC



Explore 4
Art.no 37822



Explore 4RC
Art.no 37821

SILVA EXPLORE 4, EXPLORE 4RC OCH INTELLIGENT LIGHT®

Tack för att du valt Silva Explore 4/4RC. Denna extremt tåliga och vattentäta pannlampa är avsedd för användning i tuffa miljöer.

Explore 4/4RC är utrustad med ljusstekniken Intelligent Light®, en kombination av fokuserat avståndsljus och vidvinkeljus som lyser upp nära dig. Denna unika ljusbild ger användaren ett synfält som är både brett och långt på samma gång.

PRODUKTÖVERSIKT

Explore 4/4RC-förpackningen innehåller följande delar:

- Pannlampsenhet
- Pannband
- USB-laddningskabel (endast Explore 4RC)
- 3 x AAA-batterier (endast Explore 4)
- Hjälmfäste, inklusive 3M-fästdyna
- Snabbguide

FÖRE ANVÄNDNING

LADDA LI-ION-BATTERIET (EXPLORE 4RC)

Batteriet måste laddas innan det används första gången. Öppna locket på höger sida av pannlampan genom att vrida locket motsols. Anslut laddningskabeln. Den röda LED-indikatorn tänds. När lampan lyser grönt är batteriet fulladdat. Dra ur laddningskabeln.

Obs! Se till att stänga locket när laddningen är slutförd för att garantera vattentätheten.

SÄTTA I BATTERIER (EXPLORE 4)

Öppna locket på höger sida av pannlampan genom att vrida locket motsols. Sätt i batterierna genom att följa polaritetsmarkeringarna på insidan av pannlampans hölje.

Obs!

- Se till att stänga locket när laddningen är slutförd för att garantera vattentätheten.
- Blanda inte olika batterimärken
- Blanda inte nya och gamla batterier

JUSTERA PANNBANDET

Det elastiska pannbandet med halkfritt gummi på insidan är utformat för att alltid ge bekväm passform. Justera pannbandet för bästa passform genom att flytta det skjutbara spännet.

UNDER ANVÄNDNING

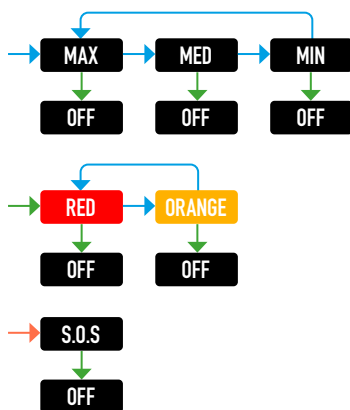
SLÅ PÅ PANNLAMPAN

På vänster sida av lamphöjlet finns en tryckknapp som styr alla ljuslägen.

→ SHORT PRESS

→ LONG PRESS

→ EXTRA LONG PRESS



INDIKERING AV BATTERISTATUS

När pannlampan stängs av tänds en liten lysdiod på insidan av framstycket som visar batteristatusen. Denna indikering visas under 3 sekunder.

Explore 4RC

- Grönt ljus – god till medelgod batterinivå
- Rött – batteriet behöver laddas

Explore 4

- Grönt ljus – god batterinivå
- Orange ljus – medelgod batterinivå
- Rött – batteriet behöver laddas

EFTER ANVÄNDNING

UNDERHÅLL

Rengör din pannlampa regelbundet med en fuktig trasa för att den ska hålla längre.

Rengöring av pannbandet – maskintvätt 40 °C.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR LADDNINGSBARA BATTERIER (EXPLORE 4RC)

- Explore 4RC har ett internt Li-ion-batteri och ska förvaras på en torr plats inom ett temperaturintervall på -20 °C till +35 °C.
- Om lampan ska förvaras under en längre tid (mer än 30 dagar) bör batteriet vara laddat till hälften. Ladda minst var sjätte månad.
- Utsätt inte lampan och batteriet för extrema temperaturer, det kan leda till brand eller explosion.
- Hantera batteriet försiktigt och ta inte isär det, det finns risk för frätskador.
- Ladda endast med en USB-kabel. Laddarens utspänning får inte överstiga 5 V. Använd endast en CE/UL-godkänd laddare, dator eller bärbar strömförsörjning.
- Lämna aldrig lampan obevakad under laddningen.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Explore 4RC

Vikt:	73 g
Batterityp:	Li-Po, 700mAh, 3,7V
Ljusets räckvidd (max/mellan/min):	85m/60m/8m
Lumen (max/mellan/min):	400/200/10 lm
Brinntid +20 °C:	
Max/mellan/min:	2,5 h / 3,5 h / 20 h
Brinntid -5 °C:	
Max/mellan/min:	2 h / 2,5 h / 15 h
Vattentäthet:	IPX7
Användningstemperatur:	-20° - +60 °C
Förvaringstemperatur:	-20 - +35 °C

Explore 4

Vikt (pannlampa+batterier):	88 g
Batterityp:	3xAAA
Ljusets räckvidd (max/mellan/min):	85m/60m/8m
Lumen (max/mellan/min):	400/200/10 lm
Brinntid +20 °C:	
Max/mellan/min:	40 h/50 h/100 h
Brinntid -5 °C:	
Max/mellan/min:	30 h/35 h/90 h
Vattentäthet:	IPX7
Användningstemperatur:	-20° - +60 °C
Förvaringstemperatur:	-20 - +35 °C

VÄRNA OM MILJÖN

Pannlampan och batterierna ska återvinnas och inte kastas i hushållssoporna. Kassera dessa delar enligt tillämpliga lokala föreskrifter.

GARANTI

Silva garanterar att din Silva-produkt under en period av två (2) år* kommer att i allt väsentligt vara fri från material- och tillverkningsdefekter vid normal användning. Silvas ansvar under denna garanti begränsas till att reparera eller ersätta produkten. Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen. Om produkten visar sig vara defekt under garantiperioden, kontakta inköpsstället. Se till att ha ett inköpsbevis till hands när du returnerar produkten. Returären den kan inte behandlas utan originalköpehandling. Denna garanti gäller inte om produkten har förändrats, inte installerats, använts, reparerats eller underhållits enligt Silvas instruktioner, eller har fått utstå onormal fysisk eller elektrisk belastning, felanvändning, försumlighet eller olycka. Garantin gäller inte heller för normalt slitage. Silva tar inget ansvar för eventuella följdskadorna, direkta eller indirekta, eller skador som uppstår på grund av produktens användning. Under inga omständigheter överstiger Silvas ansvar det belopp du har betalat för produkten. Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsaks- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Denna garanti gäller och kan behandlas endast i inköpslandet.

*Batterier: 1 år

För mer information, se www.silva.se

